



## NOTICIAS CULTURALES

NÚMERO 8

1° de noviembre de 1961

EMILIO ROBLEDO CORREA

Cuando se disponía a recibir el diploma de Académico Honorario de la Lengua, para lo cual hizo viaje especial a Bogotá, falleció tan inesperada como tranquilamente el Dr. Emilio Robledo Correa, Miembro Honorario del Instituto Caro y Cuervo y de su Junta Asesora.

En el homenaje que la Academia de la Lengua rindió al ilustre colombiano desaparecido, el Director Encargado, Dr. Eduardo Guzmán Esponda, dijo con gran propiedad que el Dr. Robledo era por excelencia el arquetipo del patriarca antioqueño, rico en virtudes tradicionales y en nobles calidades del intelecto.

El Dr. Robledo, miembro de casi todas las Academias culturales y científicas del país, cumplió una importante labor didáctica y de investigación en el campo de la medicina y de la botánica, y en asuntos lingüísticos y gramaticales espigó con originalidad y acierto, prueba de lo cual son sus obras *Acotaciones lexicográficas y Refranero antioqueño*.

Para el Instituto Caro y Cuervo el fallecimiento del Dr. Emilio Robledo Correa constituye un auténtico duelo debido a las entrañables vinculaciones que tenía con el ilustre académico antioqueño, quien fue uno de sus más asiduos colaboradores y uno de sus amigos más leales.

Como representante del Instituto en los funerales del Dr. Robledo en Medellín, fue designado el Profesor Luis López de Mesa, quien también recibió encargo semejante del Colegio Máximo de las Academias de Colombia.

EL MINISTRO DE EDUCACIÓN  
VISITA AL INSTITUTO

El martes 10 de octubre el Dr. Jaime Posada, Ministro de Educación Nacional y Presidente de la Junta Asesora del Instituto, hizo una detenida visita a nuestra casa de estudios de Yerbabuena en compañía de su distinguida esposa, do-

ña Mariluz García Archila de Posada. Con gran interés el Ministro pasó revista a las diferentes dependencias para tener informe directo de su funcionamiento y conocer adecuadamente el desarrollo de los programas de trabajo. En cordial y amistoso diálogo con los colaboradores manifestó su aprecio por la magnífica obra de investigación que estos vienen cumpliendo en concordancia con las finalidades del Instituto. Después de una extensa conferencia con el Director, en la cual se enteró de los proyectos para el inmediato futuro y de las dificultades que han impedido a la entidad ampliar más aún su acción investigadora, publicitaria y docente, ofreció el decidido concurso del Ministerio de Educación para la efectiva realización de los primeros y la remoción de las segundas.

En honor del Ministro y de su esposa fue servido un almuerzo al cual asistieron todos los colaboradores del Instituto.

RICARDO PALMA E ITALIA

El 5 de octubre el Dr. Alessandro Martinengo dictó en el Instituto Colombo-Italiano de Bogotá una conferencia sobre la significativa relación que con Italia tuvo el insigne maestro de las tradiciones peruanas, D. Ricardo Palma.

El Dr. Martinengo, Profesor de Lengua y Literatura españolas en la Universidad de Pisa, sigue en la actualidad los cursos del Seminario Andrés Bello como beneficiario de una de las becas para extranjeros establecidas por el Gobierno colombiano con el fin de hacer estudios de lingüística en el Instituto Caro y Cuervo.

Con motivo del primer centenario de la unidad italiana, el conferenciante evocó el viaje y la permanencia de Palma en Italia y señaló que uno y otra se realizaron en años decisivos para la formación de la nación italiana (enero de 1864 o enero de 1865), cuando dos ciudades — Roma y Venecia — todavía faltaban para integrar la unidad de la Península.

Al Dr. Martinengo no parece casual que Palma haya concentrado su atención en los problemas, todavía sin solución, que la situación de las dos ciudades planteaba. Como buen liberal y anticlerical, el escritor expresó su inconformidad con el poder temporal de los Pontífices en un soneto, titulado *Italia* y publicado en el volumen *Armonías* (1865), que termina con el augurio de la liberación:

Dios al tumulto mezclará del Tibre  
el hosanna inmortal que entona el libre.

Según el conferencista se podría quizá rastrear en el soneto el recuerdo de cantos políticos y patrióticos italianos que Palma tuvo que leer y conocer, a pesar de saber poco italiano; igualmente, es fácil indicar en una *Barcarola* que el peruano tradujo del italiano, la fuente de otro más extenso poema, *Venecia*, publicado también en *Armonías*. En estos versos, más profundamente influídos que los de *Italia* por la visión y el recuerdo personales, el poeta contrapone al esplendor histórico de Venecia su miseria de entonces y anima a los venecianos para que no sigan tolerando su condición de esclavos.

La conferencia terminó con la lectura y el comentario de la tradición "Entre Garibaldi... y yo", en donde Palma, al presentar velozmente al héroe en su paso por Lima, aprovecha la ocasión para repetir sus conceptos sobre Italia y su actitud favorable a la unidad nacional.

#### VISITA DE AUGUST FRUGÉ

Con el objeto de elaborar un informe sobre las actividades editoriales universitarias y de institutos de altos estudios en la América Latina, el Dr. August Frugé, director de la Editorial de la Universidad de California, efectuó recientemente un viaje por Brasil, Argentina, Chile, Perú, Colombia y México. El 4 de octubre hizo una visita al Instituto Caro y Cuervo para enterarse de los trabajos relacionados con su especialidad y para explicar los planes de coordinación que elaboran varias entidades, como el Consejo de Educación Superior de las Repúblicas Americanas, empeñadas en un mayor y más adecuado movimiento de las prensas universitarias de todo el hemisferio.

#### EL HUMORISMO BOGOTANO EN GERMÁN ARCINIEGAS

La señora Cecilia Hernández de Mendoza, profesora de Literatura Hispanoamericana en el

Seminario Andrés Bello, dictó el 11 de octubre, en el auditorio de la misma entidad, una conferencia sobre *El humorismo bogotano en Germán Arciniegas*. La señora de Mendoza se refirió al característico sentido de la ironía y de la gracia del medio capitalino y dibujó una excelente estampa del tradicional *cachaco* que, aunque hoy se le nombra peyorativamente en algunas regiones del país, representó cabalmente la tendencia humorística de la ciudad de Queda y fue también arquetipo de hidalgas virtudes y bizarra cortesía. La conferencista analizó las diferentes clases de chistes bogotanos y señaló como el más peculiar el que tiene un transfondo humano y filosófico. Después de referirse regocijadamente a algunos representantes muy finos del humorismo bogotano, como varios de los componentes de la "Gruta Simbólica" y los conocidos periodistas contemporáneos Fray Lejón y los hermanos Eduardo y Lucas Caballero Calderón, mostró a un burlón y sonreído Germán Arciniegas en el momento de escribir historia. Con citas de apropiados fragmentos de los libros del autor bogotano, la conferencista hizo caer en la cuenta de que el relato cobra mayor interés, como también proporciona en las grandes jornadas un buen alivio al caminante, cuando un fino apunte humorístico lo matiza.

A la conferencia de la señora de Mendoza asistieron numerosos profesores y alumnos del Seminario Andrés Bello y una nutrida delegación del Colegio Mayor de Cundinamarca.

#### EL INSTITUTO Y EL COLEGIO MÁXIMO DE ACADEMIAS

El Colegio Máximo de las Academias de Colombia, que congrega las de la Lengua, la Historia, la Medicina, la Jurisprudencia, las Ciencias Exactas Físicoquímicas y Naturales y la Sociedad de Ingenieros, dirige un curso de cultura general por radio que se transmite diariamente por cincuenta y siete emisoras que cubren totalmente el país. Este curso, que lleva más de un año de labores, cuenta con la asesoría del Profesor Luis López de Mesa y es coordinado por el secretario del Colegio Máximo, Dr. Joaquín Piñeros Corpas. Un brillante grupo de profesores universitarios está encargado de la elaboración de las lecciones: Otto de Greiff, Danilo Cruz Vélez, Tomás Ducay, Daniel Mesa Bernal, Antonio Panesso Robledo, Guillermo Hernández de

Alba, Horacio Rodríguez Plata, Alberto Miramón, Oswaldo Díaz Díaz, Eduardo Mendoza Varela, José Antonio León Rey, Cayetano Betancur, Abel Naranjo Villegas y Fernando Serpa Flórez.

El Colegio Máximo decidió adoptar la conferencia pronunciada por el Dr. Rafael Torres Quintero en la Escuela de Bibliotecología de Medellín sobre la historia, la organización actual y los futuros planes del Instituto Caro y Cuervo, como la información más adecuada para llevar al conocimiento del vasto alumnado del curso por radio el significado de esta entidad para la tradición humanística del país y para el fomento de las investigaciones lingüísticas y los altos estudios literarios. Al efecto, con las debidas adaptaciones radiofónicas, la conferencia del subdirector del Instituto fue difundida a comienzos de octubre en forma de lecciones, correspondientes a la cátedra de cultura cívica y a la sección de divulgación sobre los institutos culturales de la nación.

A finales de septiembre y principios de octubre se efectuó una nueva reunión de la Federación Internacional de Institutos de Estudios sobre el Renacimiento, que tiene su sede en Florencia, y a la cual pertenece el Instituto Caro y Cuervo de Colombia. Como su nombre lo sugiere, el objeto de esta federación es el estímulo de los trabajos destinados a hacer más completa la visión humanística de la dorada época de Italia y del mundo occidental.

El Instituto Caro y Cuervo estimó que su representación podía llevarla con singular competencia el distinguido escritor don Germán Arciniegas, historiador de asuntos del Renacimiento y en la actualidad Jefe de nuestra Misión ante el Quirinal.

Transcribimos a continuación el informe que sobre este Congreso rindió el Embajador Arciniegas a la Cancillería colombiana:

Roma, octubre 4 de 1961.

Señor  
Ministro de Relaciones Exteriores  
Bogotá.

Señor Ministro:

Tengo el gusto de comunicarle que he asistido a la conferencia promovida por el Instituto Nazionale di Studi sul Rinascimento que tuvo lugar en las ciudades de Florencia, Venecia y Mantua. Lo hice por encargo especial del Instituto Caro y Cuervo que fue invitado para esta manifestación cultural, en la que tomaron parte las sociedades más importantes que en Europa se dedican a los estudios del Renacimiento. De América Latina la única persona que vino a participar fui yo. Esto indica al señor Ministro la gran estimación que se tiene en Europa al Instituto Caro y Cuervo, que es conocido en todos los centros culturales del viejo mundo.

El Congreso se instaló el miércoles 27 de septiembre en Florencia y el jueves en la noche nos trasladamos a Venecia donde se estuvo trabajando en los días viernes y sábado de la semana pasada. El domingo se celebró la sesión de clausura en Mantua.

Uno de los aspectos más interesantes de este Congreso estuvo en que durante la estadía en Venecia parte de los trabajos se desarrollaron en torno a la exposición de las obras de Crivelli, y en lo general todos los trabajos estuvieron relacionados con la obra de Mantegna, cuya exposición universal se celebró por primera vez en el palacio de los Gonzaga en Mantua, donde está la parte más importante de su obra pictórica. Aunque no tuve ocasión de presentar ningún trabajo académico, y en realidad se leyeron solamente los de unos quince representantes al Congreso, me tocó presidir la sesión inaugural en Venecia; igualmente hacer el discurso de agradecimiento a las autoridades de Mantua, y en cierto modo clausurar el último día. Como da la circunstancia de que una de las glorias de Mantua que siempre se recuerda es Virgilio, y como iba en representación del Instituto Caro y Cuervo, aproveché esta oportunidad para referirme a los trabajos del poeta colombiano que figuran como los mejores que se han hecho en español de la obra del autor de la *Eneida*.

Sin otro particular quedo del señor Ministro atento y seguro servidor,

GERMÁN ARCINIEGAS  
Embajador.

Este boletín quincenal está siendo objeto de una cordial y magnífica aceptación, especialmente por parte de la prensa hablada y escrita, para la cual en buena parte es elaborado. Como muestra de ello transcribimos el correspondiente registro de dos importantes diarios colombianos:

“*Boletín*. — Admirablemente presentado y de imponderable interés el que con el título de *Noticias Culturales* está publicando el Instituto Caro y Cuervo (Apartado aéreo 20002 de esta ciudad). Permite siquiera conocer en parte la ingente labor que esa entidad viene cumpliendo con éxito internacionalmente reconocido”. (Noticiero Cultural de *El Tiempo*, 30 de septiembre de 1961).

“*Instituto Caro y Cuervo*. — Hemos recibido con especial complacencia los boletines culturales que acaba de lanzar a la circulación el Instituto Caro y Cuervo, importante institución de cultura lingüística que funciona a cargo del destacado latinista e intelectual Dr. José Manuel Rivas Sacconi. Los boletines corresponden a los números 1 a 5 y a las fechas 15 de julio, 1 de agosto, 15 de agosto, 1 de septiembre y 15 de septiembre. Las noticias más sobresalientes y de mayor actualidad serán publicadas en esta sección cultural. Agradecemos sobremanera al Caro y Cuervo el envío de sus boletines”. (Culturales de *La República*, 4 de octubre de 1961).

“LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS EN  
LA CULTURA COLOMBIANA”

En las emisiones del programa “Los trabajos y los días en la cultura colombiana” correspondientes a los martes 17 y 24 de octubre, se han presentado las siguientes notas: Comentarios al artículo de David Zambrano, hijo, *Porfirio Barba-Jacob: Una vida sin biografía*. — *Bibliografía de Porfirio Barba-Jacob*, por Rafael Heliodoro Valle. La colaboración de Emilia Romero de Valle en la elaboración de la obra anterior. — García Lorca en la ópera. — La exposición de Lucy Tejada. — En memoria de Emilio Robledo Correa. — Homenaje a don Ezequiel Uricochea en Lima. — Rufino J. Cuervo y la lengua árabe. —

La conferencia de Cecilia Hernández de Mendoza. — Congreso de Institutos de estudios sobre el Renacimiento. — Los *Ensayos y estudios de literatura española*, de José F. Montesinos. — Las últimas muestras poéticas de Eduardo González Lanuza y Jorge Luis Borges.

SIGNIFICATIVO APORTE DE LA  
COLOMBIANA DE SEGUROS

La Compañía Colombiana de Seguros ha hecho llegar a este Instituto una significativa contribución económica destinada a la realización de programas culturales. Expresamos nuestro reconocimiento a las Directivas de esta Empresa que, tradicionalmente, se ha distinguido por su apoyo a las actividades educativas e intelectuales del país y, en especial, a su presidente el Dr. Daniel Jaramillo Ferro.

ECOS DEL CINCUENTENARIO  
DE LA MUERTE DE CUERVO

*Del Instituto de Salamina:*

El Profesor Héctor Pineda, Rector del Instituto de Salamina, dirigió al Instituto Caro y Cuervo un radiograma para asociarse, en su propio nombre y en el de maestros y alumnos del claustro, a los actos organizados en homenaje al autor del *Diccionario de construcción y régimen*.

*De D. Luis Enrique Leiva:*

De Neiva se recibió una carta de D. Luis Enrique Leiva, fechada el mismo día del cincuentenario, en la que expresa su cálida admiración por los estudios gramaticales del señor Cuervo y es el primero en solicitar el envío del “Epistolario” y del prólogo a las *Apuntaciones críticas*, cuya publicación figura en el correspondiente programa de actos conmemorativos del cincuentenario.